

CENTENARIO DEL P. MENDIBURU

Muy próxima se halla ya la fecha en que se cumple el primer centenario de la muerte de este insigne religioso y elocuente escritor bascongado, nacido en la villa de Oyarzun el día 2 de Setiembre de 1708 y que entregó su alma á Dios el 14 de Julio de 1782.

Si la Euskal-Erria desea conmemorar, siquiera sea de una manera modestísima, el centenario de uno de sus gloriosos hijos, como lo es el P. Mendiburu, hora es ya de que empiece á moverse, y de que se nombre una comision especial encargada de disponer lo necesario para la celebracion de este aniversario.

¿A quién corresponde la iniciativa en el asunto? Nosotros creemos que la Excma. Diputacion de Guipúzcoa es la que debe reservarse para si en primer término el honor de enaltecer el nombre de sus preclaros hijos; pero, á falta de esta Corporacion, al Ayuntamiento y el cabildo de la villa de Oyarzun, pátria del preclaro Mendiburu, es á quienes toca de derecho esta iniciativa.

¿Cómo ó en que forma debe celebrarse este acontecimiento? Nosotros vamos á permitirnos esponer francamente nuestra humilde opinion sobre la materia, sin pretender por ello imponer nuestra voluntad ni coartar en lo mas mínimo la libertad de nadie.

Prescindiríamos por completo de todo lo que sea oropel; desterraríamos en absoluto las iluminaciones, las percalinas y cartulinas, todo lo que huela á teatro, y nos limitaríamos á dar á la fiesta un doble carácter eminentemente religioso y euskaro, las dos cualidades predominantes en la vida del elocuente escritor, cuyo recuerdo se trata de conmemorar.

Al efecto, creemos que para un concurso literario y poético, exclusivamente dedicado á honrar la memoria del P. Mendiburu, puede solicitarse con éxito la eficaz cooperacion de la Asociacion euskara de Navarra, de la sociedad *Euskal-Erria* de Bilbao, del *Consistorio de Juegos florales de San Sebastian*, una vez que se constituya, como esperamos se constituirá muy en breve este instituto, y del ilustre bascófilo Mr. Antoine d'Abadie.

Contando con estos elementos puede celebrarse perfectamente y sin grandes sacrificios, un buen certamen, dirigiendo un llamamiento al patriotismo de los escritores y poetas euskaros para que contribuyan con sus trabajos á darle mayor esplendor; y conseguido esto, la fiesta podía reducirse á una solemne funcion religiosa, que se celebrara en la iglesia de Oyarzun la mañana del día 14 de Julio, y para la cual podía invitarse á uno de los miembros de la Compañía de Jesús, que tanto honró en vida el P. Mendiburu, á hacer su panegírico en un discurso en lengua bascongada; y por la tarde, en las Casas Consistoriales de la villa, podía muy bien organizarse una fiesta literaria, en la que se diera pública lectura à las composiciones que resultaran premiadas en el certámen ya indicado.

¿Qué restaría, pues, por hacer al Ayuntamiento de aquella villa, para honrar la memoria de este ilustre hijo suyo? Pues, sencillamente, contribuir con sus recursos y con su presencia á la solemnidad religiosa; ceder el salon del Consistorio, que podría decorar convenientemente con modestísimos sacrificios, para la fiesta literaria que queda expresada, y organizar, si acaso, un concurso de bersolaris, para que no falte á la fiesta este sello popular.

¿Es lo que proponemos completamente factible y de inmediata y fácil realizacion? Creemos que sí; cumplimos, pues, un deber al indicarlo, sin mas mira que la de honrar á la Euskal-Erria en la memoria de uno de sus preclaros hijos, y escitar el patriotismo de cuantos se hallen conformes con nosotros, para que patrocinando la idea é incubándola al calor del espíritu de Asociacion pueda llevarse á la práctica en honra del país y de las letras euskaras.

Por nuestra parte, hágase ó nó lo que indicamos ú otra cosa mejor, pues en nada entra para nosotros en este asunto la cuestion de amor propio, dedicaremos íntegro un número especial, el correspondiente al 10 de Julio próximo, á honrar y enaltecer la memoria del insigne religioso y elocuente escritor, el P. Sebastian de Mendiburu, apellidado con justicia el *Ciceron euskaro*.

JOSÉ MANTEROLA.

por su alma han elevado al Hacedor Supremo, cuantos en vida tuvieron ocasion de tratarle, el Sr. Yurre, ha descendido al sepulcro en los momentos en que más necesaria era su presencia para terminar las interesantes obras que la piedad de algunos fieles habia encomendado á su reconocida prudencia y discrecion.

Acatemos humildes los inescrutables designios de la Divinidad.
—R.I.P.»

Centenario del P. Mendiburu.

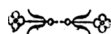
El Ayuntamiento é Ilustre Cabildo del Valle de Oyarzun han acordado celebrar con toda la solemnidad posible el centenario del insigne religioso y elocuente escritor P. Sebastian de Mendiburu. Se ha constituido, al efecto, una Comision especial encargada de la organizacion de estas fiestas, y se trata de abrir una suscripcion pública con objeto de dar el mayor esplendor posible á este acto.

La fiesta oficial del Centenario, á la que serán invitadas las autoridades y comisiones, se celebrará el dia 14 de Julio, con una gran funcion religiosa y una sesion literaria destinada á enaltecer las virtudes y los méritos del insigne miembro de la Compañía de Jesús. Se trata además de abrir un certámen literario, y de organizar un concurso de bersolaris, un buen partido de pelota y otros festejos para los dias inmediatos, 15 y 16 del expresado mes.

Para el concurso literario va á solicitarse al apoyo de las sociedades euskaras y literarias del pais, que no dudamos prestarán su cooperacion para la celebracion del *primer centenario*.

Tanto el Ayuntamiento como el Cabildo del Valle de Oyarzun, se hallan animados de los mejores deseos respecto al particular, y como mas hace el que quiere que el que puede, no dudamos que las fiestas del centenario del P. Mendiburu han de celebrarse con verdadera Solemnidad, y despertarán el entusiasmo de otros pueblos del pais bascongado para honrar de análogo modo la memoria de sus ilustres hijos.

Felicitamos, pues, por su laudable iniciativa al Ayuntamiento y Cabildo del Valle de Oyarzun, que pueden contar para este objeto con nuestra leal y desinteresada cooperacion.



MONUMENTO EN HONOR DE SAMANIEGO.—Los invitados á la inauguracion del establecimiento balneario de Zaldibar; antes de su regreso á Madrid, iniciaron una suscripcion entre ellos para contribuir á la ereccion del monumento que va á levantarse en Laguardia al insigne fabulista.

La cantidad recaudada ha sido enviada al señor Gortazar con la siguiente carta, redactada por el distinguido escritor Sr. Gutierrez Abascal y firmada por todos los suscritores:

«Señor D. Manuel Maria Gortazar.

Muy Sr. nuestro: Aumente V. el número de sus bondades para con nosotros sirviéndose entregar á la junta directiva de la suscripcion para elevar un monumento á Samaniego la adjunta cantidad.

La cifra es pequeña; podíamos disculparnos diciendo que al reunirlos nos ha guiado el propósito de contribuir de un modo directo á una obra de reconocida justicia, pero queremos ser francos y (esto se lo contamos á V. en secreto) hemos obedecido á un pensamiento egoista.

Porque ¿qué mayor gloria para nosotros que dejar como recuerdo de nuestra estancia en Vizcaya, unido nuestro nombre modesto á un monumento que se ha de admirar en lo venidero?

Además pagamos una deuda; con las fábulas de Samaniego aprendimos á leer sus máximas, y sus versos nos han servido para adornar con estas artículos de fondo, crónicas parlamentarias, sueltos y gacetillas.

Reciba V. esa cantidad, entréguela en nuestro nombre y crea que si dispusiéramos de letras de cambio, como de letras de imprenta, no tardaría mucho en elevarse en la pátria del gran fabulista, un monumento donde se escribiese en libro de oro su nombre.

Suyos,— *Los periodistas.*»

*
* *

CENTENARIO DEL P. MENDIBURU.—Por el Gobierno civil de esta provincia se ha concedido la autorizacion correspondiente al Ayuntamiento y Cabildo del Valle de Oyarzun para abrir la suscripcion pública que solicitaban con el fin de conmemorar el centenario del ilustre religioso y escritor euskaro P. Sebastian de Mendiburu. Está ya nombrada la Comision encargada de la organizacion de las fiestas, el Ayuntamiento tiene tambien votados los recursos necesarios, y llenado ya el requisito legal de la autorizacion, suponemos que no se harán esperar los primeros acuerdos.

7

Zure Biotza arkitzen da
Lantzaz erdiratua:
Nere culpen burdiña da
Lantz erdiratzallea.
Damuz autsi baledi
Nere barren tristea!
Zere Biotzeco suan
Erre zazu guréa.

8

Arantza zorratza baizic
Ez dezu nere ezcutik:
Nere culpen arantzekin
Dena zaude odolturik.
Ah! ni baldin banengo
Negar damuz aseá!
Zere Biotzeco suan
Erre zazu guréa.

9

Gure culpak egin dute,
Gurutze sendo ori;
Ezartzen diote culpak
Zure Biotz onari.
Culpa gaisto, ta oben gogor,
Oben culpa nerea!
Zere Biotzeco suan
Erre zazu guréa.

10

Zer nai dezu? zertan zaude,
Jesús ona Aldarean!
Charkeriak artzen dago
Amorézco lecuan!
Charkerien pena naidu,
Nai du gure amorea,
Zere Biotzeco suan
Erre zazu guréa.

11

Ez dut bear maitatu,
Jesús, zure Biotza!
Artu bear ez dut nik
Zure neken damua!
Eske nator, zabal zazu
Sar bideko atea.
Zere Biotzeco suan
Erre zazu guréa.

SEBASTIAN MENDIBURU.

CENTENARIO DEL P. MENDIBURU.

El Ayuntamiento de Oyarzun y la Comision especial nombrada para organizar las fiestas con que aquel Valle trata de celebrar el primer centenario del distinguido bascófilo, eminente orador é ilustre apóstol de la devocion al SS. Corazon de Jesús en la Euskal-Erria, P. Sebastian de Mendiburu, acordaron en sesion del domingo 18 del

corriente el programa de los festejos con que tratan de honrar la memoria de aquel su ilustre hijo los días 14, 15 y 16 de Julio próximo.

El programa está ya determinado, y solo faltan pequeños detalles, de esos que siempre ocurren á última hora, para darle la debida publicidad.

Las fiestas serán modestas, pues no permiten otra cosa ni la premura del tiempo ni los elementos con que se cuenta en aquella localidad; así y todo, servirán, así lo esperamos, de noble ejemplo y provechoso estímulo.

Habrà grandes funciones religiosas, un certámen literario y artístico, sesiones de *bersolaris-improvisadores*, música, iluminaciones, fuegos artificiales y otros festejos.

El programa del certámen está ya acordado en principio; aunque todavía falta señalar algunos de los objetos artísticos que han de concederse como premios y otros pequeños detalles, sugetos á ligeras alteraciones; pero, dada la premura del tiempo que resta para el plazo señalado, podemos ya anticipar á nuestros lectores, con objeto de que los escritores que deseen concurrir al certámen puedan ir preparando sus trabajos, los temas que han de ser objeto del concurso y aprobados ya, que son los siguientes:

1.º Se adjudicarán una *pluma de plata* y un hermoso ejemplar de la primera obra clásica del P. Mendiburu. al autor de la mejor biografía de este insigne bascófilo, escrita en lengua euskara, que pase de seis páginas en 4.º y no exceda de doce.

2.º Un premio al autor del mejor manuscrito que sin pasar de 16 páginas en 4.º contenga en correcto lenguaje y en una de las tres lenguas, bascuence, castellano ó francés, datos y noticias interesantes sobre genealogía, y parentela del P. Mendiburu, ó sobre la historia y varones ilustres del Valle de Oyarzun.

3.º Un objeto artístico, que se señalará en el programa oficial, y un ejemplar de la primera obra clásica del P. Mendiburu, al autor de la mejor poesía euskara sobre este insigne bascófilo, elogiándole como eminente orador, gran misionero y como apóstol y propagador por treinta años de la devoción del SS. Corazon de Jesús, ó bien sobre esta misma devoción y su historia en la Euskal-Erria desde 1733, debiéndose usar de zortzicos bascos, con versos de ocho y siete sílabas alternados, como los usados por el mismo P. en el himno que empieza: *Gure gusto, gure atsegin, gure Jesus maitea, etc.* ¹

(1) Véase íntegra esta esta composición en las páginas 250 y 251 de este mismo número,

4.º Otro premio y un ejemplar elegantemente encuadernado de la obra titulada: *Principios del reinado del SS. Corazon de Jesus*, al autor de la mejor poesía de metro libre y á eleccion, inédita y reciente, en elogio del SS. Corazon de Jesus, ó del P. Mendiburu, ó de ambos, en una de estas cinco lenguas, bascuence, latin, castellano, francés ó patois de los Bajos-Pirineos ó de las Landas.

Y 5.º Un premio al autor de la mejor pieza de música, de gusto y aire bascongados, y que mejor se acomode al cántico ó himno indicado del P. Mendiburu al Sagrado Corazon: *Gure gusto, gure atsegiñ*, etc.

El plazo para la presentacion de trabajos espira el dia 10 de Julio próximo.

Los trece volúmenes impresos del mismo P. Mendiburu, su vida publicada ya en latin en 1797, ya en castellano en 1870, y las noticias que hemos dado á luz en esta Revista (tomo IV, págs. 183 y tomo V págs. 3 y 70) ofrecerán á los que deseen presentarse al concurso, materia abundante para inspirarse en dignos elogios de tan eminente y preclaro hijo de la Euskal-Erria.

En la procesion que tendrá lugar el dia 14 figurará una magnífica custodia, dedicada al SS. Corazon, que, segun tradicion de algunos ancianos, es regalo hecho á aquella iglesia parroquial por el P. Mendiburu.

Han comenzado á blanquear el templo y á introducir en él algunas de las mas indispensables reparaciones; se hacen gestiones para averiguar la casa nativa del ilustre euskarofilo, con objeto de colocar en ella una lápida conmemorativa; se están ya dirijiendo invitaciones por el Ayuntamiento y la Comision, solicitando la cooperacion de los amantes de las glorias euskaras para la celebracion de este primer centenario, y se hacen, en fin, otros preparativos que nos hacen esperar que las fiestas que se disponen, aunque en esfera modestísima, serán dignas del noble fin á que se destinan.

Las listas de suscripcion se hallan ya abiertas en la Secretaría del Valle de Oyarzun, y se publicarán oportunamente; sin embargo, los señores suscritores que deseen cooperar á las fiestas del centenario, pueden, si lo estiman mas cómodo, entregar los donativos que gusten en la Administracion de nuestra Revista, acompañando una nota con el nombre del suscriptor y la cantidad de que hagan entrega.

CENTENARIO DEL P. MENDIBURU.

Las fiestas dispuestas por el Ayuntamiento y Cabildo del Valle de Oyarzun en conmemoracion del primer centenario de la muerte de este eminente misionero y excelente orador y prosista euskaro se han celebrado con verdadera solemnidad y extraordinaria animacion los dias 14, 15 y 16 del mes corriente.

Desde la vispera preocupaban á todo el mundo los preparativos de la fiesta, y por la tarde el tamboril, los cohetes y las campanas lanzadas al vuelo la anunciaron al vecindario de Oyarzun, cantándose al anochecer en la antiquísima iglesia parroquial de San Estéban de Lartaun una solemne *Salve* del maestro Eslava.

Al romper el alba el dia 14 echáronse nuevamente á vuelo las campanas y para la hora de las nueve la Casa Consistorial y todas las del barrio de Elizalde se hallaban adornadas de colgaduras; numerosos gallardetes y banderas daban carácter excepcional á la plaza y los alrededores del templo; los aldeanos concurrían en numerosos grupos; coches de todas clases iban llegando, así del vecino pueblo de Irun como de Renteria, Pasages, Hernani, San Sebastian y otros puntos, y todo, en fin, contribuía á dar animacion al cuadro.

A las diez en punto, el Ayuntamiento en corporacion, precedido de los tamborileros y seguido de las comisiones oficiales que concurrieron á la fiesta, acudió al templo, en el que se celebró una solemnisima Misa, oficiada por el Dr. D. José de Cigorraga, Arcipreste de la Ciudad de San Sebastian y su partido. El panegírico del P. Mendiburu estuvo encomendado al ilustrado orador sagrado D. Patricio de Orcaiztegui que pronunció una bellissima oracion, y la capilla, reforzada con numerosos aficionados, ejecutó hábilmente una misa del maestro del Escorial D. José Cosme de Benito y uno de los *Salutaris* de Gounod, dejando escuchar durante el último Evangelio el zortzico *Mendiburu-ri* que dimos á conocer á nuestros lectores en nuestro último número y la clásica *Marcha de San Ignacio*.

Trás la Misa se verificó la solemne procesion, con asistencia de todo el clero, numerosos sacerdotes que habían concurrido de diversos pueblos, el Ayuntamiento, Comisiones oficiales de asociaciones euskaras y la prensa, varias Congregaciones religiosas y numeroso gentio. Entre las imágenes y estandartes que se ostentaban en este acto se contaba una magnífica custodia del SS. Corazon de Jesús, que

se cree es regalo hecho á la parroquia de San Estéban por el Padre Mendiburu

Terminada á la una de la tarde la procesion á la que asistieron la banda de música de Renteria una compañía del batallon cazadores de las Navas y piquetes de la guardia civil y miqueletes tuvo lugar en uno de los salones del Consistorio el delicado banquete ofrecido por el Ayuntamiento á las comisiones oficiales que concurrieron á la fiesta.

Ocupaba uno de los centros de la larga mesa el Alcalde del Valle D. Francisco Javier de Aramburu teniendo á su derecha al Presidente de la Excma. Diputacion de Guipuzcoa D. José Manuel Aguirre Miramon, que concurrió en representacion del Consistorio de Juegos florales euskaros de San Sebastian y á su izquierda al director de la *Revista Euskara*, D. Juan Iturralde y Suit; presidiendo el centro opuesto el Vicario D. Manuel Gavino de Sein, colocado entre el Arcipreste del partido Sr. Cigorraga y el Vicario de Tolosa Sr. Orcaiztegui. Entre los comensales figuraban además los señores Vicarios de diversos pueblos que habian concurrido á la fiesta, miembros del Jurado calificador, del Ayuntamiento y de la Comision, representantes de diversas sociedades y periódicos vasco-navarros, el acreditado escultor D. Marcial Aguirre, jefe de la Guardia civil y otras varias personas.

La comida fué perfectamente servida, y á los postres la música de Renteria colocada frente al Consistorio, dejó escuchar varias piezas de su repertorio, hábilmente ejecutadas

A las cinco de la tarde se hallaba lleno de bote en bote el nuevo salon destinado para el Concurso literario, que habia sido convenientemente decorado con cintas de laurel, escudos, banderolas y coronas, y en cuyos testeros habian sido colocados entre tiestos de flores un hermoso busto en peso del P. Mendiburu, hábilmente cincelado por el aventajado escultor guipuzcoano D. Marcial de Aguirre, y un retrato al óleo del mismo ilustre oyaricense ejecutado por el conocido pintor D. Eugenio de Azcue.

Poco despues las autoridades y comisiones ocuparon sus puestos y dió comienzo el acto que fué en su misma sencillez tan solemne como conmovedor, por el zortzico *Mendiburu-ri*, de D. Antonio Arzac, que fué perfectísimamente cantado y se hizo repetir entre extraordinarios aplausos, y al que siguió la lectura del acta levantada por el Jurado y la de las composiciones premiadas, que dieron á conocer, entre marcadas muestras de aprobacion del público, los señores Otaegui y Laffitte

Nuestros lectores encontrarán en este mismo número las composiciones laureadas de los Sres. Antia y Oliver.

Además de las dos citadas composiciones se leyeron tambien las de los Sres. Urruzuno, Manterola y Arzac que figuran en la *Corona Poética* de nuestro número anterior; este último jóven y entusiasta escritor donostiarra leyó tambien de una manera correctísima y admirable un bellissimo discurso en bascuence guipuzcoano que llamó muchísimo la atencion y fué extraordinariamente aplaudido, y por último, nuestro estimado colaborador D. Claudio Otaegui, puso fin á la sesion con los versos que publicamos en este mismo número, terminando este acto, al que concurrió numerosísimo gentío, del que formaban parte muchas y distinguidas señoras y señoritas, con el zortzico *Mendiburu-ri* repetido á peticion del público.

Inmediatamente se procedió á suscribir el acta levantada en conmemoracion de la gloriosa efeméride que habia provocado aquella reunion, acta escrita en las dos lenguas euskara y castellana y que se cubrió bien pronto de numerosísimas firmas.

Las sesiones de bersolaris improvisadores y el partido de pelota á blé los fuegos artificiales, funciones religiosas y demás fiestas anunciadas en el programa, mas otras varias que se improvisaron, se han celebrado en medio del mayor orden y animacion, siendo tan extraordinaria la concurrencia al Valle, especialmente el domingo, que excedió de sesenta el número de los carruages que llegaron de diversos puntos.

No disponemos de espacio para extendernos más; en el número próximo y sucesivos daremos á conocer el acta del jurado calificador, el hermoso discurso leído por el Sr. Arzac, y el acta y los autógrafos inscritos en el Album del Centenario, y nos ocuparemos así mismo de la preciosa acuarela hecha para este libro por el Sr. Morales de los Rios, de un caprichoso y original cuadro regalado por el Sr. Don Benigno Orbegozo de Bilbao, que llamó grandemente la atencion, y de varios acuerdos relacionados con la celebracion del Centenario, tomados en su última sesion por el Ayuntamiento de Oyarzun, al que así como al Cabildo, felicitamos por el éxito que han alcanzado las fiestas destinadas á conmemorar el primer centenario de la muerte del ilustre hijo de aquel Valle, el V. P. Sebastian de Mendiburu.